

17. jul. 1927

FAKTA

Dato:

17. jul. 1927

Dagbogens placering:

Det kongelige Bibliotek

Ophavsperson/nøgleperson:

Johannes Larsen

Omtalte personer:

Ólafur Tubals

Trykt udgave:

Nej

RESUMÉ

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

TRANSSKRIFTION

17 Juli Søndag

Jeg sov over mig i Mrgs og vaagne
de først da Ó. T.¹ kom ind
til mig Kl. 8. Det er højt Sol
skin, stille og klar Luft med
smaa hvide Sommerskyer
Jeg tegner Høstakkene paa Tu
net mod Syd det er et ty
pisk jydisk Aadal Landskab
ingen Fjelde at se men Ha
vet i det fjerne og jeg sidder
hvert Øjeblik og drømmer om
Danmark og den danske
Sommer. Frokost. Kogt
Ørred, Smør og Kartoffler og
Koldt Bord, der er kommet 2 frem
mede Koner, de skal i Kir
ke og er i Silke og Fløj og Guld.

*47b

Spiser Smørrebrød til
Fisken og det smeltede Smør.
Saa rider vi til Keldur.

Jeg har den samme gode
Traver som i Gaar, det er før
ste Gang jeg har samme
Hest i to Dge i Træk. Stadig straa
lende Sol og stille. Da vi kom
mer til Keldur faar vi Bon
den med som Vejviser og
rider til Knafahólar. Da vi
red hjemmefra løftede O. T.¹
paa Rygsækkene og tog min

som var den tungeste, nu
tager han sin egen og giver
Bonden min. saa har jeg
kun Kikkerten. Vi rider ud
i Hraunet N for Keldur
et fuldkomment øde Land
skab, Grus eller Aske der er
Jordfarvet overstrøet med
Lavablokke. Det er ganske
stille og Solen bager. Smaa
Hvirvelvinde trækker en gul

*48a

Støvsøjle op i Luften der spaserer
over Sletten som Tider 3-4
paa en Gang. Ved Knafavatn
lur sætter jeg mig til at tegne.
En af de smaa Skypumper
kommer bagfra saa jeg
først ser den da den pas
serer mig, heldigvis i en
halv Snes Alens,² Afstand
saa jeg slipper for at blive stø
vet til. En lysbuget Kjove
sidder paa en Lavablok
og basker med Vingerne. Da jeg
er færdig med Tegningen rider
vi til Stenen ved Aaen
hvor Gunnar og hans Brødre
sloges med dem der laa i
Baghold ved Knafahólar.
3 Mørke Kjoer fl. forbi. vi rider
ned ad en Skraaning til
en ca 1½ km bred fuldstæn
dig bar Aske eller Grusslette
uden Sten og kommer
saa op paa et stenet

*48b

Terræn igen. Her har der
mens Manden kan huske
været grønt Græs men
det er blæst helt bort.
Saa kommer vi til Dysser
ne hvor dem der faldt
ved Aaen blev begravede.

Ved Sandflugt er der kom
men en del Vaaben, [ulæselig]
[ulæselig] og Hakker frem som
findes paa Museet i Reykja
vík. Et Stykke derfra ligger
en meget stor Lavablok
ved Bredden af Rangá
her skal Kampen have
fundet Sted, Saa kommer
vi paa grønne Marker
igen og rider langs Aaen
forbi nogle mindre
Fald hjem til Keldur.

Kobjælder. Der er Masser af
dejlig rød Timian alle Vegne
de har nu løst Lambagræsset
(*Silene acaulis*)³ af og gror paa

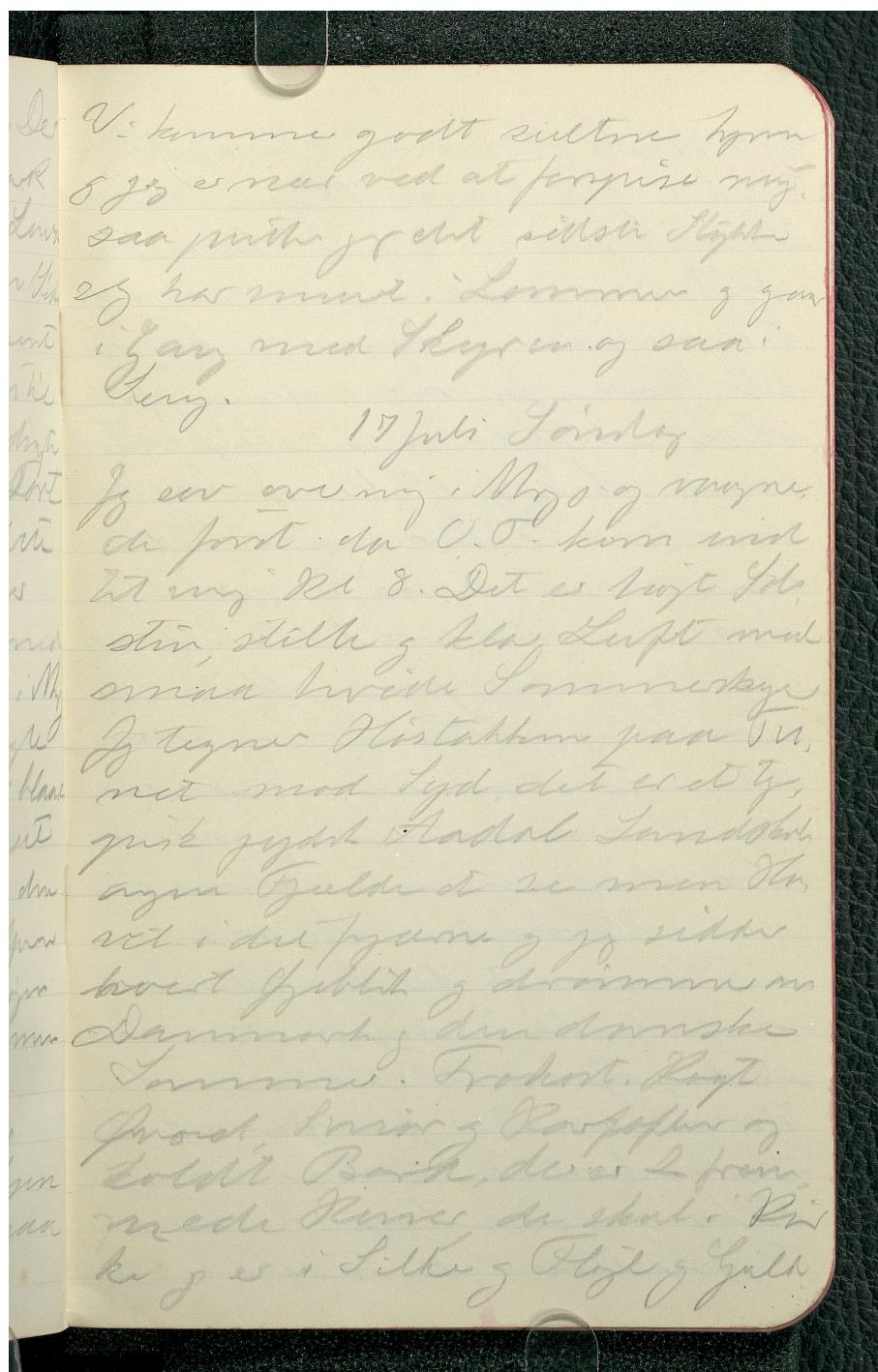
*49a

samme Steder. Ó. T.¹ er blevet gna
ven, har set sig gal paa Bonden,
der skal have klaget over at Ryg
sækken var tung, og siddet og fortalt
ham, mens han tegnede Hekla at
ingen Malere eller Fotografer kunde
tegne Hekla stor, og stadig opfor
dret ham til at gøre den større
Han spørger jeg synes
om Folkene og Maden, (de er
noget halvbeskidte) og udkaster
den Formodning at vi skal ligge i
samme Seng. Mener ogsaa at
vore Heste vil rende hjem til
Hof. Han har i de sidste Par Dage
agiteret for at vi skulde op paa
Hekla, og jeg har bestemt at
tage der op i Mrg. tidlig. Saa jeg
bestemmer at vi skal blive
og sætter ham til at forhøre om
Sovepladser. Det viser sig at jeg
skal have et Kammer bag Spise
stuen og der skal redes op til
ham i denne. Her er 400 Faar
og 15 Faarehuse.

¹ Ólafur Túbal

² 6,2 m

³ *Silene acaulis*, kendt som Tue-Limurt



og spise Smørrebrød til
 Fisking, det smeltede smør
 saa rider vi til Keldur.
 Jeg har den samme gode
 Tave som i Gaas der er for,
 et Gamy og rider den samme
 Hest 2 Dage. Stadig stors
 lunde Søl og Stille. Da vi kom
 nær til Keldur fandt vi Bær
 den med den Vexning og
 rider til Knarabólur. Da vi
 red gennem fra Liphólur O.
 paa Ryggstænger, tog vi
 en stor den største, vi
 tog den ene efter den anden
 Borden min, saa har jeg
 kun Riddet - V. ridet
 i Hraunet N. for Keldur
 et fuldkommen godt Læs
 skal, Gæs alle. De der er
 Jordfærd og passerer med
 Læsbrokker. Det er ganske
 stille og Solen bager. Den
 Østervind trækker i gul

Storsøge og i Luffen der spænde
vo Luffen. som Tide 3-4
graa en Gang. Ved Kravathu
lue sætte og mig til at tegne.
En af de smaa Skjæmper
Karlens by fra søen og
først ser den da den pas
over mig, blydvis. en
hulde Lue stien. Afstrøm
sue og skjæper for at blive stier
sæt til. En lystigst Jævre
siddes graa en Lavatid og
basker min Vinger. Dage
er færdy med Tegnene og
vi til Luffen ved Stam
over Gummis og bruns Brude
sløjs med dem lade i
Boghold ved Kravathu.
I smide Jævre fl. p. t. vi se
med ad en Skraaning til
en ca 1 1/2 km bred fuldste
dij bar stien elh Gummistier
uden Sten og krumme
den og graa et stundt

Turken: gen. Her har de
muns Manden kan brude
veet groit Gress men
dit er blant det best.
Saa kommer vi til Dyne
nu har den de faalt
ved etan blev begravet,
Ved Landflygt er de en
men en del Vaaben som
nesh, deribet som en
jude som Musul. Rykya
rik. Et Stykke derfra ligger
en meget stor Lavabth
ved Bredden af Rangi
der skal Rangi have
fundet det. Saa kommer
vi paa groen Mark
gen og rider lang Tid
for nogle mindre
Tid kommer til Keldus.
Roguelde. Der er Masse af
dygtig rod Timmer alle Vegne
de har nu lidt Lavbagerne
(Siden ovaith) af 8 groen paa

sammene Sted, A.O. er bleven gaa-
ven, hvor det sig gaaet paa Borden -
der skal have klygt over at Ryg-
sækkene var tung, og reddet og fortalt
hvor, mens han tegnede Skibet at
ingen Maler eller Oulgrønske
sige Skibet et, og sludt oppe.
derat han til at gøre den Storm
Han erger sig endog sig synne
en Gulden og alladum, (de er
Guldet Malerbeskæft) og reddet
den Fornedning at vi skal bygge i
sammen tung. Menes også at
enre Skibet vil reise sig om til
Hof. Han har i de sidste Orde
afsluttet for at vi skulde og paa
Skibet, og jeg har bestemt at
tage det og. Mgt. villy. Saar
bestemmer at vi skal blive
og sætte ham til at fortælle om
Torveplads. Dit vilde sig at jeg
skal have et Rummer bag Hjør-
net og der skal reise op til
hans. danner. Der er 400 Fæd
og 15 Faarvænse

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1] Reykjavík	03.08.1927	[13] Gilsbakki
23.06.1927	[2] Þingvellir	06.08.1927	[14] Norðtunga
03.07.1927	[1] Reykjavík	07.08.1927	[15] Hreðavatn
05.07.1927	[3] Hlíðarendakot	08.08.1927	[16] Svignaskarð
09.07.1927	[4] Múlakot	09.08.1927	[10] Borgarnes
10.07.1927	[5] Hallgeirsey	10.08.1927	[17] Urriðaa
11.07.1927	[6] Bergþórshvoll	11.08.1927	[10] Borgarnes
14.07.1927	[7] Stóra-Hof	12.08.1927	[18] Krossar
17.07.1927	[8] Keldur	14.08.1927	[19] Gröf
20.07.1927	[7] Stóra-Hof	15.08.1927	[20] Ólafsvík
22.07.1927	[1] Reykjavík	18.08.1927	[21] Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9] Mosfell	20.08.1927	[22] Stykkishólmur
26.07.1927	[1] Reykjavík	26.08.1927	[10] Borgarnes
28.07.1927	[10] Borgarnes	28.08.1927	[1] Reykjavík
01.08.1927	[11] Reykholt	31.08.1927	Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12] Húsafell		